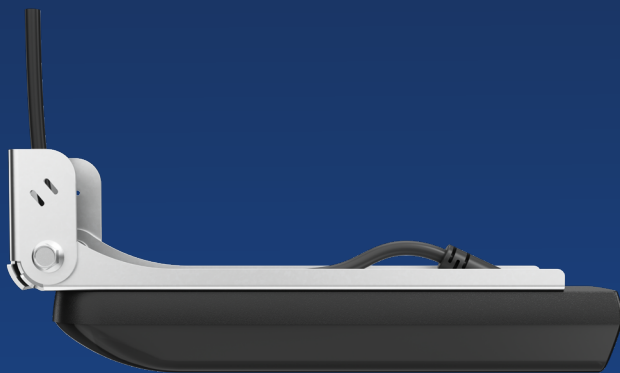


**LOWRANCE®**

# Active Imaging™ HD (Transom)

Manuel d'installation

Français



Scannez ici  
pour enregistrer  
une copie.

[www.lowrance.com](http://www.lowrance.com)



# Préface

---

## Performance du sondeur

**⚠ Avertissement:** Vous êtes le seul responsable de l'installation et de l'utilisation de l'instrument et des sondes de manière à ce qu'ils ne puissent provoquer ni blessures ni dommages matériels. Veuillez à toujours mettre en pratique les directives de sécurité de la navigation.

La précision de l'affichage de la profondeur du sondeur peut être affectée par de nombreux facteurs, notamment le type et l'emplacement des transducteurs et les conditions de l'eau. N'utilisez jamais cet instrument pour évaluer la profondeur ou d'autres conditions pour nager ou plonger.

Le choix, l'emplacement et l'installation des sondes et autres composants du système sont primordiaux pour assurer le bon fonctionnement du système. En cas de doute, demandez conseil à votre revendeur Navico.

Afin de limiter les risques de mauvaise utilisation ou interprétation de cet instrument, vous devez lire et comprendre tous les aspects de ce manuel d'installation et d'utilisation. Nous vous conseillons également de tester toutes les manipulations à l'aide du simulateur intégré avant d'utiliser cet instrument dans l'eau.

**⚠ Avertissement:** Navico rejette toute responsabilité en cas de changement ou de modification non expressément approuvé(e) par la partie responsable de la conformité. Toute modification peut rendre nul le droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'appareil.

## Clause de non-responsabilité

Comme Navico améliore continuellement ce produit, nous nous réservons le droit d'y apporter des modifications, sans que pour autant celles-ci soient indiquées dans la présente version du manuel. Pour toute information complémentaire, veuillez consulter votre distributeur.

Le propriétaire est le seul responsable de l'installation et de l'utilisation du matériel et doit s'assurer qu'il ne provoque pas d'accidents, de blessures ou de dommages matériels. L'utilisateur de ce produit est l'unique responsable du respect des règles de sécurité maritime.

NAVICO HOLDING AS. ET SES FILIALES, SUCCURSALES ET SOCIÉTÉS AFFILIÉES REJETENT TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE MAUVAISE UTILISATION DE CE PRODUIT QUI SERAIT SUSCEPTIBLE DE PROVOQUER DES ACCIDENTS OU DES DOMMAGES, OU D'ENFREINDRE LA LOI.

Le présent manuel décrit la version du produit en cours au moment où ce document a été imprimé. Navico Holding AS. et ses filiales, succursales et sociétés affiliées se réservent le droit de modifier les spécifications sans préavis.

### **Langue gouvernante**

la présente déclaration, les manuels d'instructions, les modes d'emploi et toute autre information relative au produit (la documentation) pourraient être traduits ou ont été traduits à partir d'une autre langue (Traduction). Dans le cas de conflits entre une traduction quelconque de la Documentation, la version anglaise de la Documentation sera la seule version officielle de la Documentation.

## **Copyright**

Copyright © 2023 Navico Holding AS.

## **Déclaration de conformité**

### **Europe**

Nous, Navico, déclarons par la présente, sous notre responsabilité exclusive, que le produit est conforme :

- à la norme CE au titre de la directive CEM 2014/30/UE ;

Les déclarations de conformité pertinentes sont disponibles dans la section du produit aux adresses suivantes :

- [www.lowrance.com](http://www.lowrance.com)

## Royaume-Uni

Nous, Navico, déclarons par la présente, sous notre responsabilité exclusive, que le produit est conforme :

- UKCA en vertu des réglementations sur la compatibilité électromagnétique de 2016.

Les déclarations de conformité pertinentes sont disponibles dans la section du produit aux adresses suivantes :

- [www.lowrance.com](http://www.lowrance.com)

## États-Unis d'Amérique

**⚠ Avertissement:** Les changements apportés par l'utilisateur, non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité, sont susceptibles d'annuler l'autorisation d'utilisation de l'appareil.

## Australie et Nouvelle Zélande

Nous, Navico, déclarons par la présente, sous notre responsabilité exclusive, que le produit est conforme :

- aux critères requis pour les appareils de niveau 2 de la norme 2017 sur les communications radio (compatibilité électromagnétique) ;

## Marques

®Reg. U.S. Pat. & Tm. Off et ™ marques de droit commun. Rendez-vous sur [www.navico.com/intellectual-property](http://www.navico.com/intellectual-property) pour consulter les droits de marque de Navico Holding AS et des entités subsidiaires dans le monde.

- Active Imaging™ est une marque de Navico Holding AS.
- DownScan Imaging™ est une marque de Navico Holding AS.
- DownScan Overlay® est une marque de Navico Holding AS.
- FishReveal™ est une marque de Navico Holding AS.
- King StarBoard® est une marque de King Plastic Corporation.
- Lowrance® est une marque de Navico Holding AS.
- Navico® est une marque de Navico Holding AS.

# Sommaire

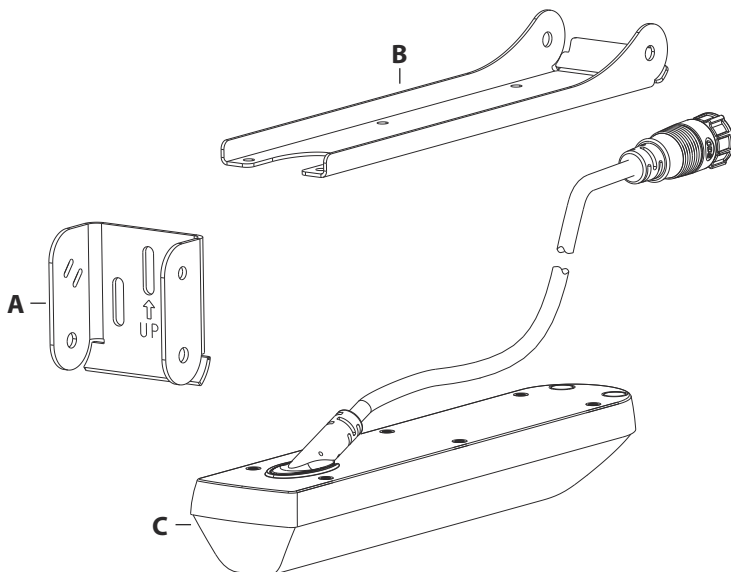
---

- 7 Composants fournis**
- 9 Installation**
  - 9 Options de montage
  - 11 Angle de la sonde
  - 11 Fonctionnalités DownScan Overlay et SideScan FishReveal
  - 12 Montage sur tableau arrière ou jupe (étrier pour tableau arrière)
- 17 Dimensions**
  - 17 Sonde et étrier de montage sur panneau arrière
  - 17 Câbles du transducteur
- 18 Composants et accessoires**
- 19 Caractéristiques techniques**
  - 19 Sondes Active Imaging HD 3-en-1
  - 22 Sonde Active Imaging HD 2-en-1
- 23 Conseils de dépannage**





# 1




## Composants fournis

Les composants de l'assemblage de l'étrier de montage sur tableau arrière et un kit de fixation sont fournis avec les sondes. La sonde est fournie avec un câble relié à un connecteur à 9 broches.



- A** Plaque de montage sur tableau arrière
- B** Plaque de montage de l'étrier de la sonde
- C** Sonde avec câble connecté

Kit de fixation (fourni)	
	Vis de montage sur le tableau arrière #10 x 1-1/4" (3)
	10 rondelles plates pour vis de montage sur tableau arrière (3)
	Boulons d'assemblage de l'étrier, tête à bride M6 (2)
	Écrou M6 à bride d'assemblage de l'étrier (2)

<b>Kit de fixation (fourni)</b>	
	Vis de fixation de la sonde M4 (6)
	Rondelles de fixation de la sonde M4 (6)
	Attaches de câble (2), utilisées pour fixer le câble selon les besoins

<b>Outils et matériel requis (non fournis)</b>
Perceuse
Mèche de 3 mm (1/8 pouces)
Tournevis (cruciforme)
Produit adhésif/d'étanchéité marin de haute qualité
Deux clés de 10 mm



# 2

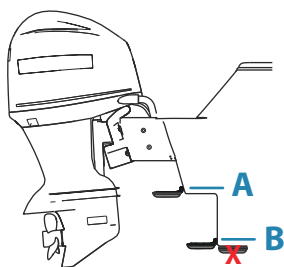
## Installation

### Options de montage

→ **Remarque :** Portez toujours des lunettes de protection, un masque antipoussière et des protections auriculaires appropriés lors des opérations de perçage, de découpe ou de ponçage. N'oubliez pas de vérifier l'envers de toutes les surfaces lors du perçage ou de la découpe.

Reportez-vous au tableau suivant pour déterminer l'option de montage qui correspond le mieux à votre bateau et à vos préférences d'installation.

- **Remarque :** Lors de l'installation, maintenez la sonde imbriquée dans la mousse de protection, à son emplacement d'usine.
- **Remarque :** Avant de percer des trous, assurez-vous que l'endroit est sûr. Assurez-vous de ne pas percer les réservoirs, les tuyaux, les câbles, etc. et que les trous ne risquent pas d'affaiblir la structure.
- **Remarque :** Lorsque vous montez la sonde, assurez-vous que l'emplacement de montage est dégagé et que rien ne risque d'interférer avec ses faisceaux sonar.
- **Remarque :** Si vous effectuez le montage à un emplacement où la sonde sort de l'eau, par exemple lorsque le bateau plane, la sonde ne fonctionnera pas lorsqu'elle est hors de l'eau.



**A** Montage sur la jupe (étrier pour tableau arrière)

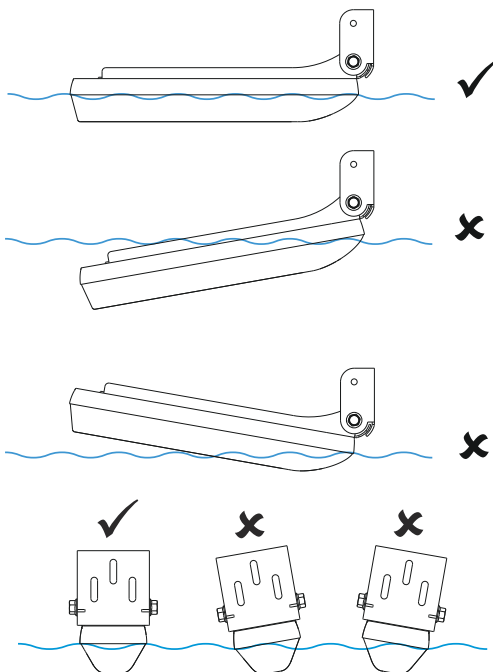
**B** Montage sur le tableau arrière (étrier pour tableau arrière)

→ **Remarque :** Ne montez pas la sonde sous la coque. Elle ne doit pas non plus pendre sous la coque. La sonde est mieux protégée lorsqu'elle est montée au-dessus de la partie inférieure de la coque. Il y a ainsi moins de risques qu'elle soit endommagée par des obstacles sous l'eau ou lors du remorquage ou de la mise à l'eau du bateau.

Options de montage de la sonde	
Montage sur le tableau arrière (étrier pour tableau arrière) Reportez-vous à la section " <i>Assemblage de l'étrier sur tableau arrière</i> " à la page 13.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Maintient la sonde dans l'eau lorsque le bateau plane, vous permettant ainsi de sonder le fond marin à grande vitesse.</li><li>• Possibilité d'ajuster l'angle de la sonde pour qu'elle soit parallèle à l'eau.</li><li>• Risque accru de collision de la sonde avec les obstacles présents dans l'eau et d'augmentation de la traînée du bateau.</li></ul>
Montage sur la jupe (étrier pour tableau arrière) Reportez-vous à la section " <i>Montage sur la jupe à l'aide de l'étrier pour tableau arrière</i> " à la page 15.	<ul style="list-style-type: none"><li>• La sonde n'est pas dans l'eau lorsque le bateau plane ; cela protège la sonde et évite l'augmentation de la traînée du bateau.</li><li>• Possibilité d'ajuster l'angle de la sonde pour qu'elle soit parallèle à l'eau.</li><li>• La sonde ne suit pas le fond marin lorsqu'elle est hors de l'eau.</li></ul>

## Angle de la sonde

Une fois la sonde montée, vérifiez son ajustement de sorte qu'elle reste parallèle à la ligne de flottaison sur ses axes horizontal et vertical lors d'un déplacement à vitesse réduite.

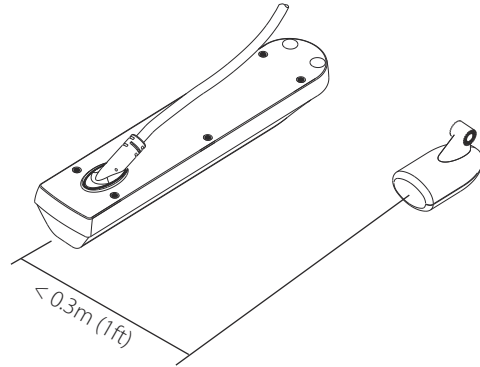


## Fonctionnalités DownScan Overlay et SideScan FishReveal

→ **Remarque :** Requis uniquement pour les sondes Active Imaging HD 2-en-1.

La sonde doit être installée à environ 0,3 m (1 pi) de la sonde du sondeur Broadband pour obtenir des performances optimales de la fonctionnalité DownScan Overlay. Si la sonde est trop éloignée de la sonde du sondeur Broadband, cela risque de nuire aux performances de cette fonctionnalité.

→ **Remarque :** Les sondes Active Imaging HD 3-en-1 sont fournies avec un sondeur Broadband. Par conséquent, les images Broadband pour les fonctionnalités DownScan Overlay et SideScan FishReveal (sondes correspondantes) s'affichent parfaitement à chaque fois car elles proviennent de la même source.



## Montage sur tableau arrière ou jupe (étrier pour tableau arrière)

La sonde peut être montée sur le tableau arrière ou la jupe avec l'étrier pour tableau arrière. Avec ces options, la sonde peut rester dans l'eau lorsque le bateau plane, ou être montée de sorte qu'elle ne soit dans l'eau que lorsque le bateau avance à vitesse réduite.

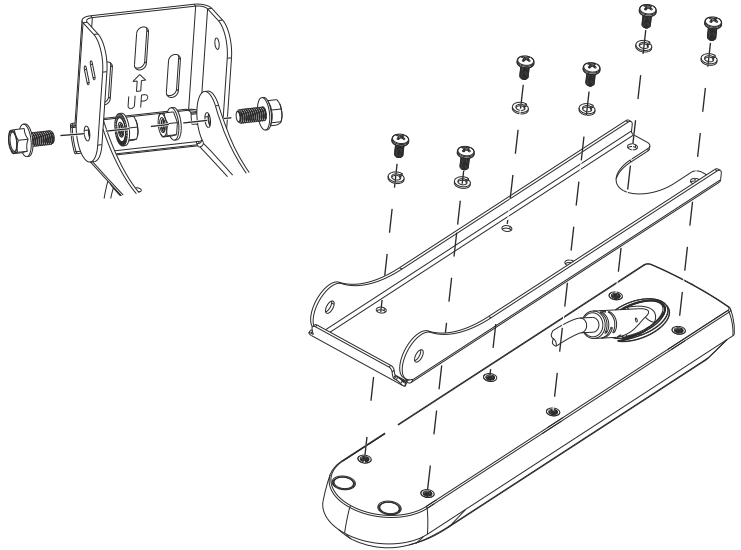
### Matériel de montage sur le tableau arrière (coque en aluminium) (non fourni)

Vis à métaux M5 (3)

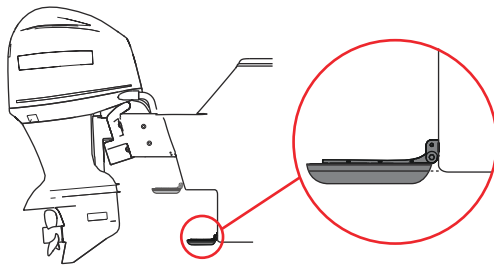
Produit adhésif/d'étanchéité marin de haute qualité.

Matériau isolant plastique tel que King StarBoard® (empêche la corrosion entre l'étrier et la coque en aluminium).

## Assemblage de l'étrier sur tableau arrière



## Montage sur le tableau arrière

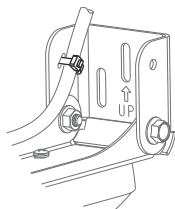


La sonde peut être montée sur un étrier pour tableau arrière. Avec cette option, la sonde peut rester dans l'eau lorsque le bateau plane, ou être montée de sorte qu'elle ne soit dans l'eau que lorsque le bateau avance à vitesse réduite.

→ **Remarque :** La sonde ne suit pas le fond lorsqu'elle est hors de l'eau.

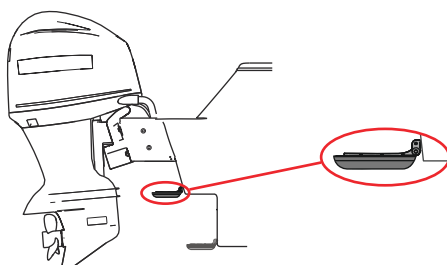
1. Fixez la sonde sur la plaque de montage de l'étrier à l'aide des 6 vis de fixation M4 et rondelles de fixation M4.

2. Fixez sans serrer la plaque de montage de l'étrier de la sonde sur la plaque de montage sur tableau arrière à l'aide des vis et écrous M6.
3. Sélectionnez un emplacement pour la sonde.
- **Remarque :** Si la sonde n'est pas installée à un endroit où le flux d'eau est uniforme, des interférences occasionnées par des bulles et des turbulences pourraient entraîner la perte du fond et de la profondeur numérique sur l'écran multifonction.
4. Placez l'étrier contre le tableau arrière, puis alignez la sonde sur le fond du bateau. À l'aide d'un crayon, marquez l'emplacement des trous de guidage au centre des rainures de la plaque de montage sur tableau arrière.
5. Percez les trous de guidage dans le tableau arrière du bateau.
6. Appliquez un produit adhésif/d'étanchéité marin de haute qualité dans les trous de guidage.
7. Alignez les trous de vis de la plaque de montage sur tableau arrière sur les trous de guidage et fixez l'étrier sur le tableau arrière à l'aide des vis fournies.
8. Pour ajuster la position de la sonde, desserrez les vis et faites glisser l'étrier vers le haut ou le bas.
9. Définissez l'angle de la sonde et serrez les vis M6 qui fixent la plaque de montage de l'étrier de la sonde sur la plaque de montage sur tableau arrière.
10. Acheminez le câble de la sonde jusqu'à l'emplacement d'installation de l'écran ou du module sondeur.
11. Fixez le câble de la sonde à la plaque de montage sur tableau arrière à l'aide de l'une des attaches de câble fournies.
- **Remarque :** Ne serrez pas trop les attaches de câble pour éviter d'endommager les câbles.



12. Connectez le câble de sonde au port de sondeur de l'écran ou du module sondeur.

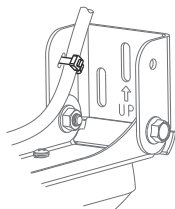
## Montage sur la jupe à l'aide de l'étrier pour tableau arrière



La sonde peut être montée sur un étrier pour tableau arrière. Avec cette option de montage, la sonde est immergée uniquement lorsque vous naviguez à la vitesse de traîne. La sonde n'est pas immergée lorsque le bateau plane. Cette option de montage protège idéalement la sonde.

- **Remarque :** La sonde ne suit pas le fond lorsqu'elle est hors de l'eau.
1. Fixez la sonde sur la plaque de montage de l'étrier à l'aide des 6 vis de fixation M4 et rondelles de fixation M4.
  2. Fixez sans serrer la plaque de montage de l'étrier de la sonde sur la plaque de montage sur tableau arrière à l'aide des vis et écrous M6.
  3. Sélectionnez un emplacement pour la sonde.
- **Remarque :** Si la sonde n'est pas installée à un endroit où le flux d'eau est uniforme, des interférences occasionnées par des bulles et des turbulences pourraient entraîner la perte du fond et de la profondeur numérique sur l'écran multifonction.
4. Placez l'étrier de la sonde dans la position souhaitée puis, à l'aide d'un crayon, marquez l'emplacement des trous de guidage au centre des rainures de la plaque de montage sur tableau arrière.
  5. Percez les trous de guidage.
  6. Appliquez un produit adhésif/d'étanchéité marin de haute qualité dans les trous de guidage.
  7. Alignez les trous de vis de la plaque de montage sur tableau arrière sur les trous de guidage et fixez l'étrier sur le tableau arrière à l'aide des vis fournies.

8. Pour ajuster la position de la sonde, desserrez les vis et faites glisser l'étrier vers le haut ou le bas.
  9. Définissez l'angle de la sonde et serrez les vis M6 qui fixent la plaque de montage de l'étrier de la sonde sur la plaque de montage sur tableau arrière.
  10. Acheminez le câble de la sonde jusqu'à l'emplacement d'installation de l'écran ou du module sondeur.
  11. Fixez le câble de la sonde à la plaque de montage sur tableau arrière à l'aide de l'une des attaches de câble fournies.
- **Remarque :** Ne serrez pas trop les attaches de câble pour éviter d'endommager les câbles.



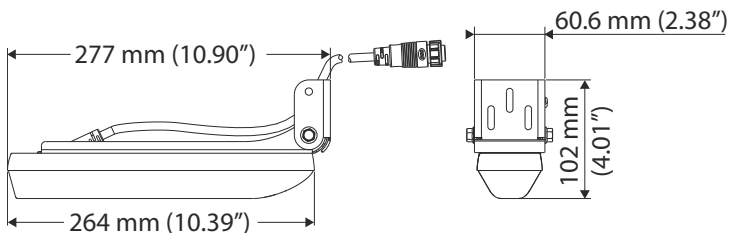
12. Connectez le câble de sonde au port de sondeur de l'écran ou du module sondeur.



# 3

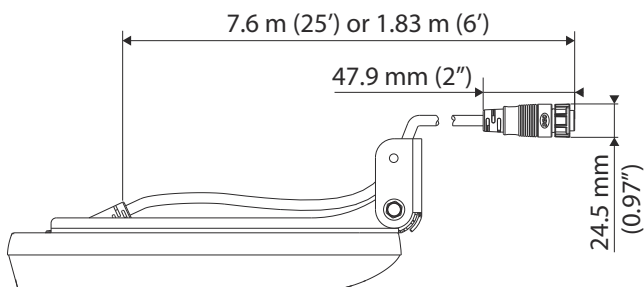
## Dimensions

### Sonde et étrier de montage sur panneau arrière



### Câbles du transducteur

→ **Remarque :** Les sondes sont fournies avec un câble d'une longueur de 7,6 m (25 pi) ou de 1,83 m (6 pi).



Un trou de 26 mm (1") de diamètre est recommandé pour le passage du câble de connexion.

# 4

## Composants et accessoires

Les composants et accessoires actualisés sont disponibles à l'adresse :

- [www.lowrance.com](http://www.lowrance.com)

Référence	Description
000-16060-001	Active Imaging HD 3-en-1 FishReveal M/H
000-16061-001	Active Imaging HD 3-en-1 FishReveal HW
000-16062-001	Active Imaging HD 3-en-1
000-16063-001	Active Imaging HD 2-en-1
000-16094-001	Montage sur tableau arrière Active Imaging HD
000-00099-006	Câble d'extension de sonde à 9 broches, 3 m (10 pi)

# 5

## Caractéristiques techniques

### Sondes Active Imaging HD 3-en-1

<b>Environnement</b>	
Température de fonctionnement	De -15 °C à +55 °C (de +5 °F à +131 °F)
Température de stockage	De -30 °C à +70 °C (de -22 °F à +158 °F)
<b>Physique</b>	
Dimensions	Reportez-vous à la section " <i>Dimensions</i> " à la page 17
Longueur de câble	1,8 m (6 pi) ou 7,6 m (25 pi)
Poids	1,2 kg (2,6 lbs)
Options de montage	Montage sur tableau arrière, montage sur jupe
Nombre de broches	9 broches
<b>Sonde</b>	
Sortie	Sondeur CHIRP, imagerie SideScan, imagerie DownScan et température

Fréquence	<p>Active Imaging HD 3-en-1 et Active Imaging HD 3-en-1 FishReveal M/H :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sondeur : 83 kHz/impulsion CHIRP moyenne, 200 kHz/ impulsion CHIRP haute</li> <li>• Downscan : 700 kHz CHIRP, 1 200 kHz CHIRP</li> <li>• SideScan : 455 kHz CHIRP, 1 075 kHz CHIRP</li> </ul>
	<p>Active Imaging HD 3-en-1 FishReveal HW :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sondeur : CHIRP haute fréquence faisceau large, faisceau large 200 kHz</li> <li>• Downscan : 700 kHz CHIRP, 1 200 kHz CHIRP</li> <li>• SideScan : 455 kHz CHIRP, 1 075 kHz CHIRP</li> </ul>
DownScan FishReveal	<p>Disponible pour :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Active Imaging HD 3-en-1</li> <li>• Active Imaging HD 3-en-1 FishReveal M/H</li> <li>• Active Imaging HD 3-en-1 FishReveal HW</li> </ul>
SideScan FishReveal	<p>Disponible pour :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Active Imaging HD 3-en-1 FishReveal M/H</li> <li>• Active Imaging HD 3-en-1 FishReveal HW</li> </ul>

Profondeur max.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sondeur : 305 m (1 000 pi) à 200 kHz/impulsion CHIRP haute et 83 kHz/impulsion CHIRP moyenne</li> <li>• Downscan : 46 m (150 pi) à 700 kHz, 27 m (90 pi) à 1 200 kHz</li> <li>• SideScan : balayage latéral 91 m (300 pi) à 455 kHz, balayage latéral 46 m (150 pi) à 1 075 kHz</li> </ul>
Vitesse de fonctionnement maximale	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sondeur : 48 nœuds (55 mi/h)</li> <li>• DownScan et SideScan : 9 nœuds (10 mi/h)</li> </ul>

## Sonde Active Imaging HD 2-en-1

<b>Environnement</b>	
Température de fonctionnement	De -15 °C à +55 °C (de +5 °F à +131 °F)
Température de stockage	De -30 °C à +70 °C (de -22 °F à +158 °F)
<b>Physique</b>	
Dimensions	Reportez-vous à la section " <i>Dimensions</i> " à la page 17
Longueur de câble	7,6 m (25 pi.)
Poids	1,2 kg (2,64 lbs)
Options de montage	Montage sur tableau arrière, montage sur jupe
Nombre de broches	9 broches
<b>Sonde</b>	
Sortie	Imagerie SideScan, imagerie DownScan et température
Fréquence	<ul style="list-style-type: none"> <li>Downscan : 700 kHz CHIRP, 1 200 kHz CHIRP</li> <li>SideScan : 455 kHz CHIRP, 1 075 kHz CHIRP</li> </ul>
FishReveal	Non
Profondeur max.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Downscan : 46 m (150 pi) à 700 kHz, 27 m (90 pi) à 1 200 kHz</li> <li>SideScan : balayage latéral 91 m (300 pi) à 455 kHz CHIRP, balayage latéral 46 m (150 pi) à 1 075 kHz CHIRP</li> </ul>
Vitesse de fonctionnement maximale	DownScan et SideScan : 9 nœuds (10 mi/h)

# 6

## Conseils de dépannage

Conseils de dépannage	
Les données de la sonde ne s'affichent pas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez que le logiciel de l'unité est compatible</li><li>• Vérifiez que le câble de la sonde est connecté à l'afficheur ou au module sondeur (et qu'il est connecté à l'afficheur).</li><li>• Vérifiez que la sonde est activée dans l'unité d'affichage (reportez-vous au manuel d'utilisation de l'unité d'affichage)</li><li>• Vérifiez que la sonde est submergée dans l'eau</li></ul>
Sans profondeur	Vérifiez l'échelle ou activez l'échelle automatique
Données effacées/de la même couleur	Baissez le contraste ; essayez plusieurs palettes
Données gauche/droite interverties à l'écran	Utilisez la fonction Inverser canaux Gauche/Droit
Aucune source n'est disponible	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez que tous les commutateurs sont sous tension</li><li>• Assurez-vous que la sonde est activée dans l'unité d'affichage (reportez-vous au manuel d'utilisation de l'unité d'affichage)</li><li>• Vérifiez que le câble de la sonde est connecté à l'unité d'affichage</li></ul>



®Reg. U.S. Pat. & Tm. Off et ™ marques de droit commun.  
Rendez-vous sur [www.navico.com/intellectual-property](http://www.navico.com/intellectual-property) pour  
consulter les droits de marque de Navico Holding AS et des  
entités subsidiaires dans le monde.

[www.lowrance.com](http://www.lowrance.com)